



MAC5

Italian Design

Made
in EU



IT



FR



DE



MAC5 LTD
77, Strovolou Avenue (Strovolos Center), 2018, Nicosia, Cyprus
E-mail: info@mac-5.com

www.mac-5.com

Il Design Italiano è riconosciuto in tutto il mondo quale sinonimo di qualità ed affidabilità nonché per l'eccellenza nello stile e nei materiali impiegati ... e MAC5 è orgogliosa di portare avanti questa bandiera...

Grazie a questo importante contesto, l'azienda si presenta in un mercato sempre più selettivo ed esigente, offrendo prodotti con maggiori contenuti tecnologici, stilistici e qualitativi.

Un gruppo di persone giovani e dinamiche è focalizzato a fornire un servizio affidabile e ad offrire una vasta gamma di prodotti per soddisfare ogni cliente moderno ed esigente.

La cura dei dettagli, la profonda ricerca e selezione dei materiali, il desiderio di progredire, la volontà di innovare e, ultimo ma non meno importante, una forte dedizione al lavoro, sono la base per una continua ricerca di nuove applicazioni volte a migliorare, rendere più piacevole e meno faticosa la vita di ogni giorno.

Le Design Italien est reconnu dans le monde entier, il est synonyme de qualité et de fiabilité mais aussi d'excellence dans le style et les matériaux... et MAC5 est fier d'arborer ce drapeau.

Grâce à ce contexte important, l'entreprise est présente sur un marché toujours plus sélectif et exigeant, proposant des appareils aux contenus plus qualitatifs, technologiques, et esthétiques.

Un groupe de personnes jeunes et dynamiques est focalisé à fournir un service fiable et à offrir une large gamme de produits pour satisfaire tous les clients modernes et exigeants.

Le soin du détail, une recherche approfondie, des sélections de matériaux, un souhait d'amélioration, un désir d'innover et un dernier élément mais pas des moindres, un fort dévouement pour le travail, sont la base d'une recherche continue de nouvelles applications destinées à améliorer, à rendre plus agréable et moins fatigante la vie quotidienne.

Italienisches Design gilt auf der ganzen Welt als Synonym für Qualität und Zuverlässigkeit sowie für herausragenden Stil und erlesene Materialien ... MAC5 ist stolz darauf, dies weiterzuführen ...

Dank dieses wichtigen Hintergrunds präsentiert sich das Unternehmen in einem immer selektiveren und anspruchsvolleren Markt, indem es Geräte mit mehr Technologie, Stil und höherer Qualität bietet.

Ein Team von jungen und dynamischen Menschen konzentriert sich darauf, zuverlässigen Service und eine breite Produktpalette anzubieten, um die modernen und anspruchsvollen Kundenforderungen zu erfüllen.

Aufmerksamkeit auf Details, umfangreiche Untersuchungen, sorgfältige Auswahl der Materialien, der Wunsch nach Verbesserung, der starke Wille nach Innovation und nicht zuletzt die große Hingabe an die Arbeit sind die Basis für eine kontinuierliche Forschung und Entwicklung von neuen Geräten, die das Leben verbessern und angenehmer machen, sodass der Alltag weniger anstrengend ist.

PRODOTTI

PRODUITS

PRODUKTE

PULIZIA A VAPORE

NETTOYAGE VAPEUR

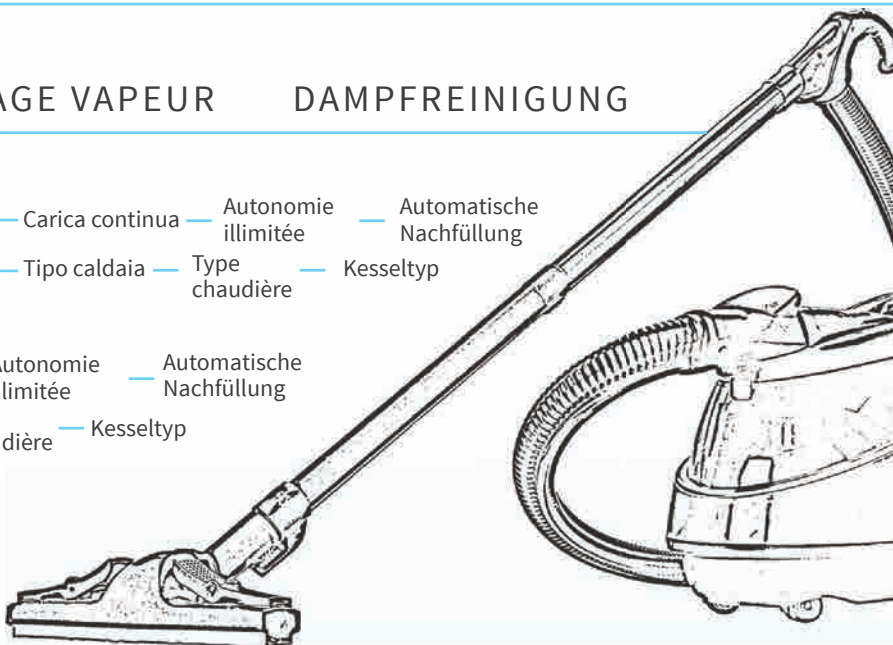
DAMPFREINIGUNG

PULITORI A VAPORE CON ASPIRAZIONE
ASPIRATEURS VAPEUR
DAMPFSAUGER

— Carica continua — Autonomie illimitée — Automatische Nachfüllung
— Tipo caldaia — Type chaudière — Kesseltyp

PULITORI A VAPORE
NETTOYEURS VAPEUR
DAMPFREINIGER

— Carica continua — Autonomie illimitée — Automatische Nachfüllung
— Tipo caldaia — Type chaudière — Kesseltyp



STIRATURA A VAPORE

REPASSAGE VAPEUR

DAMPFBÜGELN

ASSI DA STIRO INTEGRATI
CENTRES DE REPASSAGE
INTEGRIERTE BÜGELTISCHE

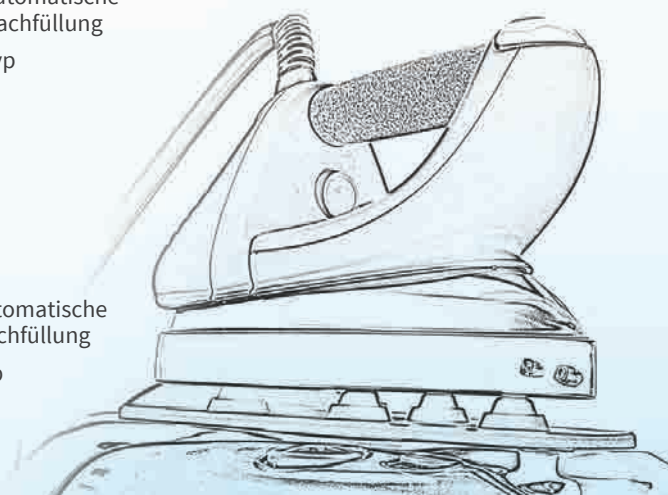
— Carica continua — Autonomie illimitée — Automatische Nachfüllung
— Tipo caldaia — Type chaudière — Kesseltyp

ASSI DA STIRO
TABLES A REPASSER
BÜGELTISCHE

— Assi attivi — Tables actives — Aktiv-Bügeltische

SISTEMI DI STIRANTI
SYSTEMES DE REPASSAGE
BÜGEL-SYSTEME

— Carica continua — Autonomie illimitée — Automatische Nachfüllung
— Tipo caldaia — Type chaudière — Kesseltyp





PULIZIA A VAPORE

NETTOYAGE VAPEUR

DAMPFREINIGUNG



IT:

MAC5 é lieta di presentare il Nuovo apparecchio Multifunzione PRE640 che offre una migliore e piú performante "soluzione di pulizia" combinando la sua potente aspirazione con la già ben nota funzione vapore. Di seguito le piú importanti caratteristiche: **Semplice** - tutti i comandi sono elettronici e collocati nell' impugnatura ; **Efficiente** - grande potenza di aspirazione anche per aspirare tappeti - grande potenza vapore per arrivare a pulire anche le parti piú difficili;

Ecologico - filtrazione ad acqua per evitare che lo sporco rientri nell'ambiente; **Duratura** - realizzato con componenti di alta qualità e studiato per usare normale acqua di rubinetto *;

Economico - grazie al suo filtro ad acqua non vi è alcuna necessità di impiegare sacchetti di carta oppure detersivi e/o prodotti chimici; **Multifunzione** - può essere utilizzato con il ferro da stiro professionale per soddisfare ogni esigenza di stiratura; **Facile da usare** - la vasta gamma di accessori è ideata per rispondere ad ogni necessità dell'utente; **Risparmio di tempo** - con il sistema a carica continua, il serbatoio può essere riempito in ogni momento;

* ad eccezione delle zone con acqua molto dura

FR:

MAC5 a le plaisir de vous présenter le Nouvel appareil Multi-fonction PRE640 qui offre une meilleure "solution de nettoyage" plus performante en alliant une aspiration puissante et un système de vapeur déjà bien connu. Les caractéristiques les plus importantes : **Facile** - toutes les commandes sont électroniques et se situent sur la poignée ; **Efficace** - grande puissance d'aspiration également pour le nettoyage de tapis - grande pression de la vapeur pour aider à nettoyer les parties les plus difficiles ; **Écologique** - filtration à l'eau pour éviter que la saleté rentre dans l'air ; **Durable** - réalisé avec des composants de grande qualité et étudié pour être utilisé avec de l'eau du robinet* ; **Économique** - grâce à son filtre à eau, aucun besoin d'utiliser de sac en papier ni de détergent ou produit chimique ; **Multi-tâche** - peut être associé à un fer à repasser professionnel pour répondre à tous les besoins de repassage ; **Convivial** - une large gamme d'accessoires sont conçus pour répondre à tous les besoins spécifiques de l'utilisateur ; **Économie de temps** - durée de fonctionnement illimitée, le réservoir d'eau peut être rempli à tout moment ;

*sauf pour des zones ayant un niveau élevé de dureté de l'eau.

DE:

MAC5 ist erfreut, das neue Multifunktionsgerät PRE640 vorzustellen. Das Gerät bietet eine bessere und leistungsfähigere „Reinigungslösung“, indem es seine starke Saugleistung mit der bereits bekannten Dampffunktion kombiniert. Die wichtigsten Merkmale im Überblick: **Leicht** - alle Bedienelemente arbeiten elektronisch und sind auf dem Griff angeordnet; **Effizient** - starke Saugleistung auch für die Teppichreinigung - hoher Dampfdruck zur Reinigung der schwierigsten Teile; **Umweltfreundlich** - dank der Wasserfiltration gelangt kein Schmutz wieder in die Umwelt; **Nachhaltig** - Verarbeitung von hochwertigen Bauteilen, um den Betrieb mit normalem Leitungswasser zu ermöglichen *; **Wirtschaftlich** - dank seines Wasserfilters müssen weder Staubbeutel, Reinigungsmittel noch Chemikalien verwendet werden; **Vielseitig einsetzbar** - Verwendung mit einem professionellen Bügeleisen, um alle Ansprüche an das Bügeln zu erfüllen; **Benutzerfreundlich** - die breite Zubehörpalette ist dazu bestimmt, allen spezifischen Kundenbedürfnissen gerecht zu werden; **Zeitsparend** - unbegrenzte Laufzeit; der Wassertank kann jederzeit wieder aufgefüllt werden; * außer in Gebieten mit hoher Wasserhärte.

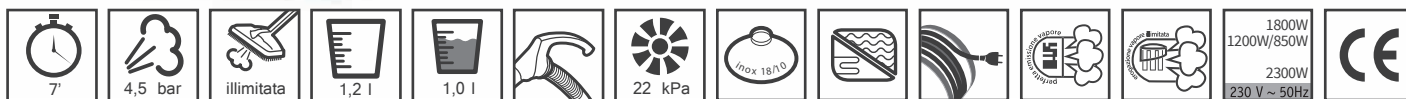


PRE640

Pulitore a vapore con aspirazione a carica continua

Aspirateur vapeur à autonomie illimitée

Dampfsauger mit elektronischer Steuerung für automatische Nachfüllung



Dispositivo Multi-funzione :
Per riavvolgere il cavo alimentazione e riporre l'assieme dei tubi prolunga con spazzola.

Appareil multi-usage :
Pour enrouler le câble et mettre la station de nettoyage en position d'arrêt.

Multifunktionsgerät:
Mit Kabelaufwicklung und Parkposition des Reinigungs-Sets.



Controllo livello acqua :
Serbatoio d'acqua integrato con indicatore di livello

Contrôle de l'eau :
Réservoir d'eau intégré avec indicateur du niveau d'eau

Kontrolle der Wassermenge:
Integrierter Wassertank mit Wasserstandsanzeige



Regolabile e comodo :
Regolazione elettronica delle prestazioni di aspirazione attraverso 4 velocità del motore

Adaptable et pratique :
T élécommande électronique pour le réglage de 4 vitesses différentes du moteur et la performance de l'aspiration.

Einstellbar und bequem:
Elektronische Fernbedienung zum Einstellen von 4 verschiedenen Motorgeschwindigkeiten und zur Regulierung der Saugkraft.



PCM630

Pulitore a vapore con aspirazione e caldaia in pressione

Aspirateur vapeur avec chaudière sous pression

Dampfsauger mit Druckkessel



water FILTER



Adattabile e conveniente :

Può essere usato come apparecchio di stiratura (ferro fornito come optional)



Adaptable et pratique :

Peut être utilisé comme station de repassage (fer à repasser en option)

Anpassungsfähig und bequem:

Kann als Bügelstation verwendet werden (mit optionalem Bügeleisen)

Facile da usare :

Interruttore di accensione/spengimento con le seguenti spie di segnalazione : vapore pronto, fine acqua, allarme. Funzioni vapore-aspirazione : solo aspirazione, vapore combinato con aspirazione, oppure solo stiratura a vapore.



Facile à utiliser :

Interrupteur ON/OFF avec les témoins d'avertissements suivants : démarrage, vapeur prête, manque d'eau, alarme Fonction aspiration vapeur : aspiration seule, aspiration associée à la vapeur, ou uniquement repassage vapeur.

Einfache Bedienung:

ON/OFF-Schalter mit folgenden Warnleuchten: aufheizen, Dampf bereit, Tank leer, Alarm. Dampfsauger-Funktion: nur saugen, saugen mit Dampf oder nur dampfbügeln.

Salutare ed economico :

Grazie al suo filtro ad acqua non sono necessari sacchetti di carta. Inoltre l'apparecchio funziona perfettamente senza alcun detergente.



Sain et économique :

Grâce à son filtre à eau, les sacs en papier sont inutiles. En outre, l'appareil fonctionne parfaitement sans agent nettoyant d'aucune sorte.

Gesund und zeitsparend:

Dank seines Wasserfilters sind keine Staubbeutel erforderlich. Darüber hinaus arbeitet das Gerät ohne zusätzliche Reinigungsmittel.



ACCESSORI
INCLUSI

ACCESSOIRES
INCLUS

ZUBEHÖR
INKLUSIVE



1. Tubo flessibile con pannello elettronico di controllo a bassa tensione (6 V) su impugnatura e spina di connessione
 2. Tubi prolunga; 3. Spazzola rettangolare con : 3a. Inserto con setole 3b. Inserto per tappeti; 3c. Inserto per aspirazione liquidi
 4. Tergivetro 5. Bocchetta vapore con : 5a. Inserto tergovetro ; 5b. Inserto setole; 6. Supporto lancia;
 7. Bocchetta aspirazione 80 mm ; 8a. Spazzolino con setole in nylon ; 8b. Spazzolino con setole in ottone ;
 9. Lancia; 10. Spazzola per radiatori ; 11. Bottiglia di riempimento ; 12. Imbuto.

1. Tuyau flexible avec panneau de commande électronique basse tension (6V) sur la poignée et prise de raccordement ;
 2. Rallonge de tuyau ; 3. Brosse rectangulaire avec : 3a. Adaptateur à poils ; 3b. Adaptateur moquette ; 3c. Adaptateur aspiration de liquide ; 4. Raclette ; 5. Support vapeur avec : 5a. Adaptateur raclette ; 5b. Adaptateur brosse ; 6. Buse haute pression ; 7. Petite buse de 80 mm ; 8a. Petite brosse en nylon ; 8b. Petite brosse en laiton ; 9. Lance ; 10. Brosse pour radiateur ; 11. Bouteille de remplissage ; 12. Entonnoir de remplissage.

1. Flexibler Schlauch mit elektronischem Niederspannungsschalter (6 V) auf dem Griff und Anschlussstecker;
 2. Verlängerungsschläuchen; 3. Rechteckige Bürste mit: 3a. Borstenaufsatz; 3b. Teppichaufsatz; 3c. Ansaugstutzen für Flüssigkeiten; 4. Abzieher; 5. Dampfduse mit: 5a. Abzieher; 5b. Bürstenaufsatz; 6. Hochdruckdüse; 7. 80 mm Düse klein; 8a. Nylonbürste klein; 8b. Messingbürste klein; 9. Fugendüse; 10. Heizkörperbürste; 11. Einfüllflasche; 12. Einfülltrichter.

ACCESSORI
OPZIONALI

ACCESSOIRES
EN OPTION

ZUBEHÖR
OPTIONAL



1a. Inserto parquet ; 1b. Spazzola pavimenti ; 2. Bocchetta con velluto ; 3. Bocchetta aspirazione trasparente da 100 mm ;
4. Bocchetta aspirazione trasparente con inserti in gomma da 230 mm ; 5. Spazzola per mobili e divani ;
6. Sturalavandini ; 7. Piccola spazzola triangolare ; 8. Prolunga per lancia ; 9. Raschietto ;
10. Spazzolino con setole in acciaio ; 11. Ferro da stiro professionale con spina di connessione ;
12. Ferro da stiro semi-professionale con spina di connessione ; 13. Soletta in Teflon ; 14. Tappetino appoggia ferro ;

1a. Adaptateur parquet ; 1b. Brosse pour sols ; 2. Petite buse avec velours ; 3. Buse transparente de 100 mm ; 4. Buse transparente de 230 mm avec adaptateur en caoutchouc ; 5. Brosse pour meubles ; 6. Déboucheur ; 7. Petite brosse triangulaire ; 8. Rallonge de buse haute pression ; 9. Racloir ; 10. Petite brosse en acier inoxydable ; 11. Fer à repasser professionnel avec prise ; 12. Fer à repasser semi-professionnel avec prise ; 13. Semelle en téflon ; 14. Mât en silicone.

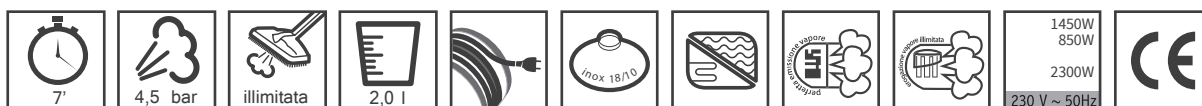
1a. Parkettaufsatz ; 1b. Bodenbürste ; 2. Düse klein mit Samt ; 3. 100 mm Düse transparent ; 4. 230 mm Düse transparent mit Gummilippe ; 5. Polsterbürste ; 6. Abflussreiniger ; 7. Dreieckige Bürste klein ; 8. Messingbürste klein ; 9. Fugendüse ; 10. Heizkörperbürste ; 11. Profi-Bügeleisen mit Stecker ; 12. Semi-Profi-Bügeleisen mit Stecker ; 13. Teflon-Sohle ; 14. Silikon-Matte.

LRE910

Pulitore a vapore con carica continua

Nettoyeur vapeur à autonomie illimitée

Dampfreiniger mit elektronischer Steuerung für automatische Nachfüllung



Facile da usare :

Interruttore principale On/Off con le seguenti spie di segnalazione : accensione, vapore pronto, fine acqua. Funzione vapore : solo emissione di vapore oppure stiratura a secco, pulizia a vapore o stiratura con caldaia in funzione – manometro per tenere sotto costante controllo la pressione della caldaia.

Facile à utiliser :

Interrupteur ON/OFF avec les témoins d'avertissement suivants : démarrage, vapeur prête, manque d'eau. Fonction vapeur : uniquement repassage vapeur ou à sec, vapeur ou repassage avec chaudière - manomètre pour contrôler la pression de la chaudière.

Einfache Bedienung:

ON/OFF-Schalter mit folgenden Warnleuchten: Aufheizphase, „Dampf bereit“, „Tank leer“. Dampffunktion: nur Dampf oder trocken bügeln, dämpfen oder bügeln mit Kesselheizung – Manometer zur Kontrolle des Kesseldrucks.



Impugnatura provvista di comoda regolazione vapore

e di dispositivo per l'emissione di vapore a bassa tensione (6V)

Ajustable et pratique distribution de la vapeur sur la poignée et activation de la vapeur basse tension (6V).

Komfortable Regulierung der Dampfmenge am Handgriff und Dampfaktivierung mit Niederspannung (6V).



Multifunzione :

Può essere usato come apparecchio per la stiratura (ferro da stiro opzionale)

Multi-tâches :

Peut être utilisé comme station de repassage (fer à repasser en option)

Vielseitig einsetzbar:

Kann als Bügelstation verwendet werden (mit optionalem Bügeleisen)



ACCESSORI
INCLUSI

ACCESSOIRES
INCLUS

ZUBEHÖR
INKLUSIVE



1. Tubo flessibile con interruttore a bassa tensione (6 V) su impugnatura e spina di connessione (disponibile anche con regolazione vapore su impugnatura) ; 2. Tubi prolunga; 3. Spazzola rettangolare ; 4. Soletta per tappeti ; 5. Lancia alta pressione ; 6a. Spazzolino con setole in nylon ; 6b. Spazzolino con setole in ottone ; 7. Snodo ; 8. Tergivetro; 9. Spazzola triangolare ; 10. Imbuto ; 11. Panni .

1. Tuyau flexible avec interrupteur ON/OFF basse tension (6V) sur la poignée et prise de raccordement (disponible également avec réglage de la distribution de vapeur sur la poignée) ; 2 Rallonges de tuyaux ; 3 Brosse rectangulaire ; 4 Semelle pour tapis ; 5 Buse haute pression ; 6a. Petite brosse en nylon ; 6b. Petite brosse en laiton ; 7. Adaptateur d'angle ; 8. Raclette ; 9. Brosse triangulaire ; 10. Entonnoir de remplissage ; 11 Chiffons de nettoyage.

1. Flexibler Schlauch mit ON/OFF-Niederspannungsschalter (6V) am Griff und Anschlussstecker (auch mit Dampfmengenregulierung am Griff erhältlich); 2. Verlängerungsschläuche; 3. Rechteckige Bürste; 4. Teppich-Sohle; 5. Hochdruckdüse; 6a. Nylonbürste klein; 6b. Messingbürste klein; 7. Winkeladapter; 8. Abzieher; 9. Dreieckige Bürste; 10. Einfülltrichter; 11. Reinigungstücher.

OPZIONALI

EN OPTION

OPTIONAL



1. Ferro da stiro professionale con spina di connessione ; 2. Soletta in teflon ; 3. Tappetino appoggia ferro ; 4. Accessorio carta da parati ; 5. Spazzolino con setole in acciaio ; 6. Sturalavandini ; 7. Spazzola tonda con setole in nylon ; 8. Bottiglia di riempimento .

1. Fer à repasser professionnel avec prise ; 2 Semelle en téflon ; 3 Mât en silicone ; 4 Décolleuse à papier peint ; 5. Petite brosse en acier inoxydable ; 6 Déboucheur ; 7. Grande brosse en nylon ; 8 Bouteille de remplissage.

1. Professionelles Bügeleisen mit Stecker; 2. Teflon-Sohle; 3. Silikon-Matte; 4. Tapetenentferner; 5. Bürste klein aus rostfreiem Edelstahl; 6. Abflussreiniger; 7. Nylonbürste groß; 8. Einfüllflasche.

LCM281

Pulitore a vapore con caldaia in pressione

Nettoyeur vapeur avec chaudière sous pression

Dampfreiniger mit Druckkessel



Impugnatura con pulsante attivazione vapore a bassa tensione

Basse tension sur la poignée pour activation de la vapeur

Griff mit Niederspannungsschalter zur Dampf-Aktivierung



Tappo pressione con dispositivo antiapertura per sicurezza bambini

Bouchon de sécurité avec système anti-ouverture pour la sécurité des enfants.

Druckverschluss mit Kindersicherung gegen Abschrauben

LCM215

Pulitore a vapore con caldaia in pressione

Nettoyeur vapeur avec chaudière sous pression

Dampfreiniger mit Druckkessel



Sistema avvolgicavo

Enrouleur de câble d'alimentation

Kabelaufwicklungssystem

ACCESSORI
INCLUSI

ACCESSOIRES
INCLUS

ZUBEHÖR
INKLUSIVE



1. Tubo flessibile con interruttore a bassa tensione (6 V) su impugnatura e spina di connessione ; 2. Tubi prolunga; 3. Snodo; 4. Spazzola rettangolare ; 5. Lancia alta pressione ; 6. Raschietto ; 7. Spazzolino con setole in nylon ; 8. Spazzolino con setole in ottone ; 9. Tergivetro; 10. Spazzola triangolare ; 11. Imbuto; 12. Panni .

1. Tuyau flexible avec interrupteur ON/OFF basse tension (6V) sur la poignée et prise de raccordement (disponible également avec réglage de la distribution de vapeur sur la poignée) ; 2. Rallonges de tuyaux ; 3. Adaptateur d'angle; 4. Brosse rectangulaire ; 5. Buse haute pression ; 6. Racloir ; 7. Petite brosse en nylon ; 8. Petite brosse en laiton ; 9. Raclette ; 10. Brosse rectangulaire; 11. Entonnoir de remplissage ; 12. Chiffons de nettoyage.

1. Flexibler Schlauch mit ON/OFF-Niederspannungsschalter (6 V) am Griff und Anschlussstecker (auch mit Dampfmengenregulierung am Griff erhältlich); 2. Verlängerungsschläuche; 3. Winkeladapter; 4. Rechteckige Bürste; 5. Hochdruckdüse; 6. Schaber ; 7. Nylonbürste klein; 8. Messingbürste klein; 9. Abzieher; 10. Dreieckige Bürste; 11. Einfülltrichter; 12. Reinigungstücher

OPZIONALI

EN OPTION

OPTIONAL



1. Ferro da stiro professionale con spina di connessione ; 2. Soletta in teflon ; 3. Tappetino appoggia ferro ; 4. Lancia prolungata ; 5. Spazzolino con setole in acciaio ; 6. Piccola spazzola triangolare ; 7. Accessorio carta da parati ; 8. Bottiglia di riempimento

1. Fer à repasser professionnel avec prise ; 2. Semelle en téflon ; 3. Mât en silicone ; 4. Buse haute pression rallongée ; 5. Petite brosse en acier inoxydable ; 6. Petite brosse triangulaire ; 7. Décolleuse à papier peint ; 8. Bouteille de remplissage.

1. Professionelles Bügeleisen mit Stecker; 2. Teflon-Sohle; 3. Silikon-Matte; 4. Verlängerte Hochdruckdüse; 5. Bürste klein aus rostfreiem Edelstahl; 6. Dreieckige Bürste klein; 7. Tapetenentferner; 8. Einfüllflasche.



STIRATURA A VAPORE

REPASSAGE VAPEUR

DAMPFBÜGELN



IT:
MAC5 è lieta di presentare il nuovo Asse da Stiro Integrato modello ARE715 che offre maggiori prestazioni. Di seguito le più importanti caratteristiche : **Automatico** - i motori sono attivati durante la stiratura con un semplice tocco del tasto vapore e si spengono automaticamente dopo breve tempo di inattività; **Emissione di vapore illimitata** - funzionamento illimitato, il serbatoio d'acqua può essere riempito in ogni momento; **Facile apertura e chiusura** - facile impostazione della corretta altezza di lavoro grazie alla doppia molla di compensazione; **Sicuro** - una volta richiuso un dispositivo di sicurezza evita ogni apertura accidentale; **Veloce** - solo 5 minuti per iniziare a stirare; **Capi delicati** - soletta antiaderente e protettiva per stirare i tessuti scuri o delicati; **Economico** - il dispositivo digitale di decalcificazione consente di programmare il sistema in funzione del grado di durezza dell'acqua impiegata e di essere informati quando è giunto il momento di eseguire la pulizia della caldaia; **Efficiente** - il piano in alluminio si riscalda velocemente e consente di mantenere una temperatura costante dell'asse da stiro; **Pressione costante** - un preciso dispositivo elettronico consente di mantenere una pressione di lavoro costante per garantire risultati professionali.

FR:
MAC5 est heureux de vous présenter le nouveau centre de repassage ARE715 qui offre plus de performances.
Les caractéristiques les plus importantes : **Automatique** - les moteurs sont activés tout en repassant par la simple pression d'un bouton et s'arrêtent automatiquement après un moment sans activité ; **Distribution de vapeur illimitée** - durée de fonctionnement illimitée, le réservoir d'eau peut être rempli à tout moment ; **Ouverture et pliage facile** - facile à installer sur la bonne position grâce à un double ressort de compensation ; **Sécurisé** - une fois pliée un blocage de sécurité empêche toute ouverture accidentelle ; **Rapide** - seulement 5 minutes pour commencer à repasser ; **Tissus délicats** - semelle anti-adhésive et protectrice pour repasser des tissus sombres ou délicats ; **Économique** - le dispositif digital pour le détartrage à régler en fonction de la dureté de l'eau vous informe à quel moment il faut procéder à la vidange et nettoyage de la cuve; **Efficace** - la plaque en aluminium permet de chauffer rapidement et de garder une température constante de la planche à repasser ; **Pression constante** - un dispositif électronique précis garde une pression de service de vapeur constante pour garantir des résultats professionnels.

DE:
MAC5 ist stolz, das neue und noch leistungsfähigere Modell mit integriertem Bügeltisch vorzustellen ARE715. Die wichtigsten Merkmale im Überblick: **Automatisch** - die Motoren werden beim Bügeln durch einfaches Berühren der Dampf-Taste aktiviert und schalten sich nach einiger Zeit der Nichtbenutzung automatisch ab; **Unbegrenzte Dampfversorgung** - unbegrenzte Bügelzeit, da der Wassertank jederzeit wieder aufgefüllt werden kann; **Leichtes Öffnen und Schließen** - einfache Höhenverstellung dank der zwei Ausgleichsfedern; **Sicher** - einmal zusammengeklappt verhindert ein Sicherheitsblock ein versehentliches Öffnen; **Schnell** - in nur 5 Minuten bügelbereit; **Auch für empfindliche Stoffe** - dank der Anti-Rutsch-Schutzsohle zum Bügeln von dunklen oder empfindlichen Stoffen; **Wirtschaftlich** - digitales System zur Einstellung des Programms entsprechend der Wasserhärte, das anzeigt, wann der Kessel entkalkt werden muss; **Effizient** - die Aluminiumfläche ermöglicht ein schnelles Aufheizen und eine konstante Temperatur des Bügeltisches; **Konstanter Druck** - die präzise elektronische Regelung sorgt für einen konstanten Arbeitsdampfdruck, um professionelle Ergebnisse zu gewährleisten.



ARE715

Asse da stiro integrato a carica continua

Centre de repassage à autonomie illimitée

Integrierter Aktiv-Bügeltisch mit elektronischer Steuerung für automatische Nachfüllung



1,0 l	5'	
illimitata	4 bar	
1150 W 50 W / 850 W 200 W 2300 W 230 V ~ 50Hz		



Caldaia integrata con sistema elettronico a carica continua, facilmente rimovibile per l'esecuzione delle operazioni di manutenzione e pulizia, provvista di vano per l'alloggio del ferro e del cavo di alimentazione.

Chaudière intégrée avec système de remplissage automatique électronique, facilement démontable pour nettoyage et entretien, fourni avec des câbles et boîtier de rangement du fer.

Integrierter Kessel mit elektronischer Steuerung für automatische Nachfüllung, leicht abnehmbar zur Reinigung und Wartung, mit Fach zum Verstauen von Kabeln und Bügeleisen.



STIRATURA A VAPORE REPASSAGE VAPEUR DAMPFBÜGELN



Programma di decalcificazione digitale con spie luminose, interruttore On/Off con spie di segnalazione per l'accensione, per il pronto vapore e per il fine acqua.

Programme de détartrage numérique avec témoins lumineux, interrupteur on/off avec témoin d'avertissement, témoins lumineux vapeur prête et manque d'eau. Interrupteur séparé pour la fonction d'aspiration et soufflerie.

Digitales Entkalkungsprogramm mit Kontrollleuchten, ON/OFF-Schalter mit Warnleuchte, Warnleuchten „Dampf bereit“ und „Tank leer“. Separater Schalter für Saug- und Blasfunktion.



Serbatoio acqua integrato con indicatore di livello. Scocche rinforzate realizzate in PA.

Réservoir d'eau intégré avec indicateur du niveau. Boîtier renforcé en polyamide.

Integrierter Wassertank mit Füllstandsanzeige. Verstärkter Behälter aus PA



Bottiglia di riempimento

Bouteille de remplissage.

Einfüllflasche



Richiudibile e trasportabile grazie alle due ruote

Pliable et transportable grâce à 2 roulettes.

Zusammenklappbar und dank der 2 Rollen leicht zu transportieren.



Antenna di supporto tubo vapore professionale

Porte-tuyau vapeur professionnel.

Professioneller Dampfschlauchhalter.



Doppia molla di compensazione per una facile apertura e chiusura. Blocco anti-apertura accidentale.

Double ressort de compensation pour une ouverture et fermeture facile. Blocage de sécurité empêchant l'ouverture.

Zwei Ausgleichsfedern zum einfachen Öffnen und Schließen. Sicherheitssperre gegen versehentliches Öffnen.



Piano in alluminio perforato e rinforzato

Plaque fabriquée en aluminium renforcé et perforée

Fläche aus ausgestanztem und verstärktem Aluminium.



Protezione supplementare che evita la caduta accidentale del ferro

Protection supplémentaire pour empêcher toute chute accidentelle du fer à repasser

Zusätzlicher Schutz, um ein versehentliches Fallenlassen des Bügeleisens zu verhindern.



Cartina di tornasole per controllare la durezza dell'acqua e prevenire i principali problemi legati al calcare

Bandelette pour contrôler la dureté de l'eau et pour prévenir des principaux problèmes liés au tartre.

Teststreifen zur Bestimmung der Wasserhärte des Bügelwassers, um größere Probleme mit Ablagerungen zu vermeiden.



Polvere decalcificante fornita per eseguire la pulizia ed una adeguata manutenzione della caldaia

Poudre de détartrage fournie pour aider au nettoyage et à l'entretien de la chaudière.

Mit Entkalkungs-Pulver zur Reinigung und Wartung des Kessels.











ACM720

Asse da stiro integrato con caldaia in pressione

Centre de repassage avec chaudière sous pression

Integrierter Aktiv-Bügeltisch mit Druckkessel



 1,0 l	 8'
 fino a 2h	 3,5 bar
 max 18/10	 risparmio energia
 risparmio energia	 CE
1300W / 50W / 850W 2200W 230 V ~ 50Hz	



Il sistema di circolazione attiva dell'aria elimina la condensa dalla parte interna della superficie del piano di stiratura, impedendo così la formazione di gocce d'acqua. Aspira/soffia/asciuga senza l'ausilio dell'elemento riscaldante interno, mantenendo il comfort dei modelli tradizionali.

Le système de circulation d'air actif élimine la condensation à l'intérieur de la surface de la planche à repasser, empêchant donc la formation de gouttes d'eau. Il extrait et sèche sans élément de chauffage interne, en conservant le confort des modèles traditionnels.

Dank des aktiven Lüftungssystems erfolgt keine Kondensation im Inneren der Bügelfläche – so wird das Tropfen von Wasser verhindert. Ansaugen und Trocknen ohne internes Heizelement – so bleibt der Komfort herkömmlicher Modelle erhalten.





Antenna di supporto tubo vapore professionale

Porte-tuyau vapeur professionnel.

Professioneller Dampfschlauchhalter.



Interruttore ON-OFF/ferro/caldaia e spie di segnalazione per vapore pronto e fine acqua.

Interruttore per la funzione di aspirazione e soffiaggio

Interrupteur ON-OFF/fer/chaudière et témoins lumineux pour vapeur prête et manque d'eau.

Interrupteur pour fonction d'aspiration et soufflerie

ON/OFF-Schalter für Bügeleisen/Kessel und Anzeige „Dampf bereit“ und „Tank leer“.

Schalter für Saug- und Blasfunktion.



Richiudibile e trasportabile grazie alle due ruote

Pliable et transportable grâce à 2 roulettes

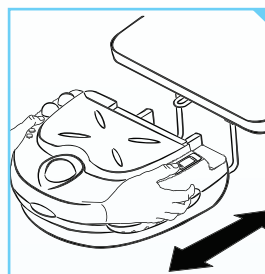
Zusammenklappbar und dank der 2 Rollen leicht zu transportieren



Utile vano per riporre cavo alimentazione e ferro

Rangement pratique du câble d'alimentation et du fer

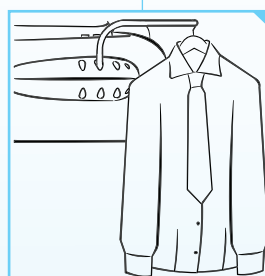
Nützlicher Stauraum für Kabel und Bügeleisen



Caldaia integrata (1 L) facilmente rimovibile per l'esecuzione delle operazioni di pulizia e manutenzione

Chaudière intégrée (1L) facilement amovible pour nettoyage et entretien

Integrierter Kessel (1 l), leicht abnehmbar zur Reinigung und Wartung



Pratico sistema per appendere le grucce durante la stiratura

Système pratique pour suspendre les porte-manteaux pendant le repassage

Praktisches System zum Aufhängen der Kleiderbügel beim Bügeln

ASM650

Asse da stiro attivo con tre funzioni

Table à repasser à trois fonctions

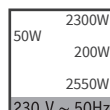
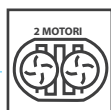
Dreifunktions-Aktiv-Bügeltisch



Pannello comandi con : interruttore per aspirazione e soffiaggio, interruttore ON/OFF per alimentazione della presa e del riscaldamento del piano dell'asse.

Panneau de commande avec : interrupteur pour la fonction d'aspiration et soufflerie, interrupteur ON/OFF : interrupteur pour l'alimentation principale et la chauffe de la table

Bedienfeld mit: Schalter für Saug- und Blasfunktion, ON/OFF-Schalter: Stromversorgung des Geräts und der Bügeltisch-Heizung



Prise di alimentazione per collegare il sistema stirante. Vano per riporre il pedale ed il cavo di alimentazione.

Prise électrique à connecter à la centrale vapeur. Compartiment de rangement du câble et de la pédale.

Steckdose zum Einstecken der Dampfstation. Kabel- und Pedallagerfach.



Richiudibile e trasportabile grazie alle due ruote

Pliable et transportable grâce à 2 roulettes

Zusammenklappbar und dank der 2 Rollen leicht zu transportieren.



ASM660

Asse da stiro attivo con tre funzioni

Table à repasser à trois fonctions

Dreifunktions-Aktiv-Bügeltisch



Piano in alluminio perforato e rinforzato

Plaque fabriquée en aluminium renforcé et perforée

Fläche aus ausgestanztem und verstärktem Aluminium.



Richiudibile e trasportabile grazie alle due ruote

Pliable et transportable grâce à 2 roulettes

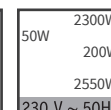
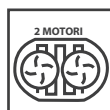
Zusammenklappbar und dank der zwei Rollen leicht zu transportieren



Doppia molla di compensazione per una facile apertura e chiusura. Blocco anti-apertura accidentale.

Double ressort de compensation pour une ouverture et fermeture facile. Blocage de sécurité pour empêcher l'ouverture

Zwei Ausgleichsfedern zum einfachen Öffnen und Schließen. Sicherheitssperre gegen versehentliches Öffnen.











RME715

Sistema stirante professionale con carica continua

Système de repassage à autonomie illimitée

Professionelles Bügelsystem mit elektronischer Steuerung für automatische Nachfüllung



 0,65 l	 5'	 Inox 18/10
 illimitata	 4 bar	
		
	1300W 850W 2150W 230 V ~ 50Hz	



Il programma di decalcificazione digitale aiuta a mantenere pulito il sistema grazie alle indicazioni fornite automaticamente dal dispositivo.

Programme de détartrage numérique pour garder le système propre en suivant les instructions automatiquement suggérées par l'appareil

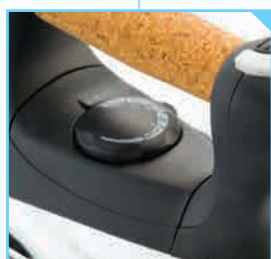
Digitales Entkalkungsprogramm unterstützt bei der Instandhaltung des Systems durch Befolgen der Anweisungen. Wird vom Gerät automatisch vorgeschlagen



L'utile serbatoio d'acqua rimovibile può essere riempito in ogni momento durante la stiratura

Réservoir d'eau amovible pratique pour le remplissage à tout moment en cours du repassage

Abnehmbarer Wassertank zum leichten Nachfüllen während des Bügelns



Preciso controllo termostatico per la selezione della giusta temperatura per ogni programma di stiratura.

Commande thermostatique précis pour sélectionner la bonne température selon chaque programme de repassage

Präzise Thermostatsteuerung zur Auswahl der richtigen Temperatur für jedes Bügelprogramm

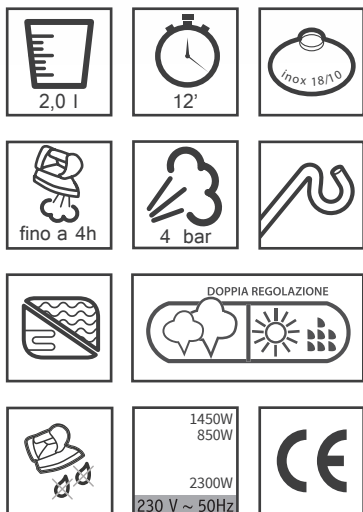


CMM860

Sistema stirante professionale con caldaia in pressione

Système de repassage professionnel avec chaudière sous pression

Professionelles Bügelsystem mit Druckkessel



Regolazione emissione vapore e regolazione pressione del vapore da 2 a 4 bar

Réglage débit vapeur et réglage pression vapeur de 2 à 4 bar

Dampfregulierung und Einstellung des Dampfdrucks von 2 bis 4 bar



Tappo pressione con dispositivo antiapertura per sicurezza bambini

Bouchon de sécurité avec système anti-ouverture pour la sécurité des enfants.

Druckverschluss mit Kindersicherung gegen Abschrauben



Grande capacità d'acqua significa importanti prestazioni di stiratura

Une grande capacité d'eau pour de grandes performances de repassage

Großer Wasserspeicher für hohe Bügelleistung

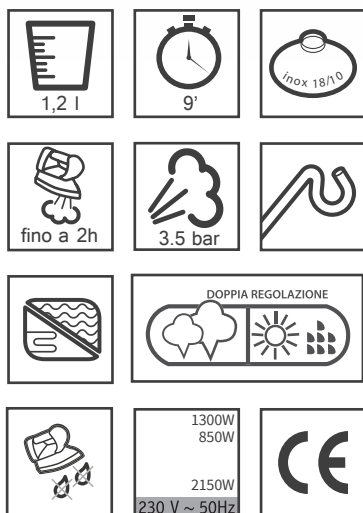


CMM840

Sistema stirante professionale con caldaia in pressione

Système de repassage professionnel avec chaudière sous pression

Professionelles Bügelsystem mit Druckkessel



Regolazione emissione vapore e regolazione pressione del vapore da 2 a 3,5 bar

Réglage débit vapeur et réglage pression vapeur de 2 à 3,5 bar

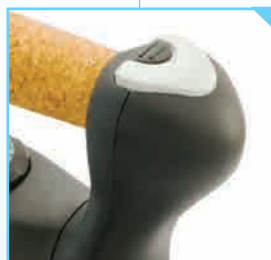
Dampfregulierung und Dampfdruckeinstellung von 2 bis 3,5 bar



Preciso controllo termostatico per la selezione della giusta temperatura per ogni programma di stiratura.

Commande thermostatique précis pour sélectionner la bonne température selon chaque programme de repassage

Präzise Thermostatsteuerung zur Auswahl der richtigen Temperatur für jedes Bügelprogramm



Tasto vapore centrale con dispositivo di vapore continuo per utenti destri e mancini.

Bouton de vapeur central avec dispositif de vapeur continu pour droitier et gaucher.

Mittig angebrachte Taste für kontinuierliche Dampfabgabe, geeignet für Rechts- und Linkshänder.

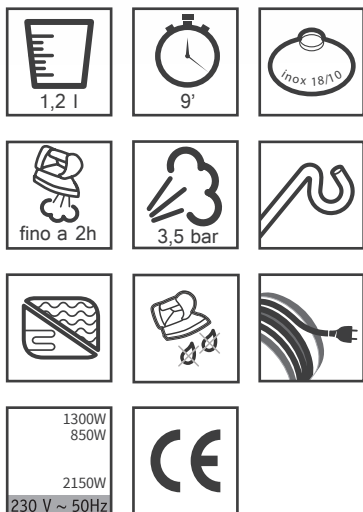


CPM250

Sistema stirante professionale con caldaia in pressione

Système de repassage professionnel avec chaudière sous pression

Professionelles Bügelsystem mit Druckkessel



Pannello comandi facile da usare

Panneau de commande facile à utiliser

Einfaches Bedienfeld



Tappetino appoggia ferro amovibile

Repose fer amovible

Abnehmbare Bügeleisenablage










Pratico avvolgicavo

Rangement du cordon pratique

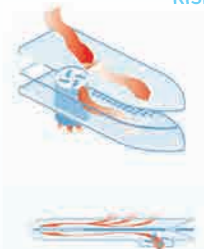
Praktischer Kabelstauraum

	Capacità acqua Capacité eau Wasserkapazität
	Piastra antigoccia Plaque anti-goutte Anti-Tropf-Funktion
	Serbatoio acqua sporca Réservoir eau sale Schmutzwassertank
	Massima potenza aspirazione (kPa) Puissance d'aspiration max (kPa) Max. Saugleistung (kPa)
	Autonomia stiro (fino a) Autonomie de repassage (jusqu'à) Bügelautonomie (bis zu)
	Controllo remoto dei motori Télécommande de ventilateur Lüfterfernsteuerung
	

	Caldaia inox 18/10 Chaudière inox 18/10 Inox-Kessel 18/10
	Tempo di riscaldamento Temps de chauffage Aufheizzeit
	Autonomia pulizia (fino a) Autonomie nettoyage (jusqu'à) Reinigungsautonomie (bis zu)
	Piano riscaldato Plaque chauffée Beheizte Fläche
	Funzioni aspirazione e soffiaggio Fonction d'aspiration et soufflerie Saug- und Blasfunktion
	Avvolgicavo manuale Enroulement du câble manuel Manuelle Kabelaufwicklung
	2 motori 2 moteurs 2 Motoren

	Sistema anticalcare Système anticalcaire Anti-Kalk-System
	Pressione di esercizio Pression de travail Arbeitsdruck
	Antenna porta tubo vapore Antenne porte tube vapeur Dampfschlauchhalter
	Comandi elettronici per vapore ed aspirazione Commande électronique vapeur et aspiration Elektronische Dampf- und Saugsteuerung
	Filtro ad acqua Filtre à eau Wasserfilter
	Risparmio energia Économie d'énergie Energiesparend
	Erogazione vapore illimitata Alimentation de vapeur illimitée Unbegrenzte Dampfversorgung
	Perfetta emissione vapore Émission de vapeur parfaite Perfekte Dampfabgabe
	Doppia regolazione Double régulation Doppelte Steuerung

RISPARMIO ENERGIA

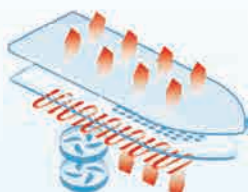


Il sistema di circolazione attiva dell'aria elimina la condensa dalla parte interna della superficie del piano di stiratura, impedendo così la formazione di gocce d'acqua. Aspira/soffia/asciuga senza l'ausilio dell'elemento riscaldante interno, mantenendo il comfort dei modelli tradizionali.

Le système de circulation d'air actif élimine la condensation à l'intérieur de la surface de la planche à repasser, empêchant donc la formation de gouttes d'eau. Il extrait et sèche sans élément de chauffage interne, en conservant le confort des modèles traditionnels.

Dank des aktiven Lüftungssystems erfolgt keine Kondensation im Inneren der Bügelfläche – so wird das Tropfen von Wasser verhindert. Ansaugen und Trocknen ohne internes Heizelement – so bleibt der Komfort herkömmlicher Modelle erhalten.

2 MOTORI

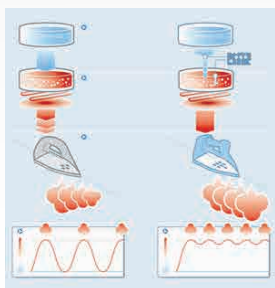


Le tre funzioni attive dell'asse da stiro : aspirazione, soffiaggio e riscaldamento del piano portano ulteriori vantaggi agli specifici plus dei sistemi stiranti migliorando le loro prestazioni per ottenere un risultato senza eguali a tempo di record!

La planche à repasser trois fonctions active : aspiration, ventilation et surface chauffée, apporte d'autres avantages et s'ajoute aux caractéristiques et aux points spécifiques des systèmes de repassage, en améliorant leur performance pour obtenir un résultat sans égal en un temps record !

Dreifunktions-Aktiv-Bügeltisch: saugen, belüften und beheizen der Oberfläche. Dies bringt weitere Vorteile mit sich und ergänzt die Eigenschaften und die spezifischen Pluspunkte der Bügelssysteme – für unübertroffene Bügelqualität in Rekordzeit!

PERFETTA EMISSIONE VAPORE

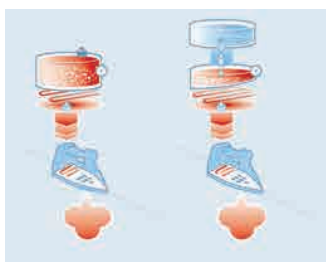


a. A sinistra il sistema tradizionale, a destra il sistema con controllo elettronico
 b. Il controllo elettronico gestisce il flusso d'acqua dal serbatoio alla caldaia in pressione
 c. Continuo flusso di vapore ad alta pressione perché solo la quantità d'acqua necessaria è riscaldata.
 Il nuovo, più evoluto e preciso Sistema Elettronico (Perfetta Emissione Vapore) controlla e sincronizza i flussi, stabilizzando pertanto le prestazioni. L'alimentazione dell'acqua in caldaia è opportunamente regolata – piccoli getti – progressivi - getti continui – e viene immediatamente riscaldata senza attendere che il sistema raggiunga la temperatura di esercizio.
 I vantaggi sono pertanto evidenti !
 -Grande emissione vapore
 -A pressione elevata
 -E stabile durante l'utilizzo (stiro standard/intenso, pulizia)

a. Sur la gauche le système traditionnel, sur la droite la commande avec fonctionnement électronique
 b. La commande électronique gère le flux d'eau du réservoir d'eau froide à la chaudière
 c. Sortie de vapeur continue à haute pression car seule l'eau nécessaire est chauffée.
 Le nouveau Système de fonctionnement électronique (Emission parfaite de vapeur) plus avancé et précis contrôle et synchronise les flux, stabilisant la performance. L'entrée d'eau dans le réservoir est minutieusement régulée - petit jets - jets continus progressifs - et est immédiatement chauffée sans attendre que le système atteigne la température de fonctionnement.
 Les avantages sont évidents !
 • haut débit de vapeur
 • haute pression
 • stable pendant l'utilisation (repassage standard/intensif, nettoyage)

a. Linke Seite: traditionelles System, rechte Seite: mit elektronischer Betriebssteuerung
 b. Elektronische Steuerung des Wasserzuflusses aus dem Kaltwassertank zum Kessel
 c. Kontinuierlicher Dampfausstoß bei hohem Druck, da nur die erforderliche Wassermenge erhitzt wird.
 Das neue elektronische Betriebssystem (Perfect Steam Emission) ist fortschrittlicher und arbeitet noch präziser. Dadurch steuert und regelt es den Zufluss noch besser und sorgt für eine stabile Leistung. Gezielte Regulierung des Wasserzuflusses zum Tank – Dampfstrahl – Fortschritt – Dauer-Dampfstrahl – sofortige Erhitzung ohne Wartezeit bis das System die Arbeitstemperatur erreicht hat.
 Die Vorteile liegen auf der Hand!
 • Hohe Dampfleistung
 • bei hohem Druck
 • und stabiler Leistung während des Gebrauchs (standard/intensives Bügeln/reinigen).

EROGAZIONE VAPORE ILLIMITATA



Tipo caldaia
 L'acqua viene riscaldata fino al punto di ebollizione nella caldaia in pressione in acciaio inox (con resistenza applicata esternamente). Quando viene raggiunta la pressione di esercizio, il flusso di vapore viene controllato dal tasto del ferro da stiro. Non appena il vapore raggiunge la piastra del ferro, subisce un secondo processo di vaporizzazione ad alta pressione (camera vapore).
 Tipo carica continua = erogazione vapore illimitata
 L'acqua viene convogliata attraverso una pompa da un serbatoio freddo esterno, che talvolta è amovibile, nella caldaia in pressione in acciaio inox dove viene portata a temperatura di ebollizione. Un sensore di livello elettronico controlla il riempimento dell'acqua. Mediante l'azionamento del tasto comando del ferro, il vapore in pressione viene inviato alla piastra del ferro da stiro dove subisce una seconda vaporizzazione (camera vapore), processo che ne incrementa pertanto qualità e potenza.

Type de chaudière
 L'eau est chauffée au point d'ébullition à l'intérieur de la chaudière pressurisée en acier inoxydable (élément de chauffage à l'extérieur). Lorsque la pression de travail est atteinte, le flux de vapeur peut être contrôlé par le bouton sur le fer. Lorsque la vapeur atteint la semelle du fer, elle subit une deuxième évaporation à haute pression (chambre de vapeur).
 Type à auto-remplissage = distribution de vapeur illimitée
 L'eau est acheminée par une pompe à partir du réservoir froid externe, qui est parfois amovible, dans la chaudière pressurisée en acier inoxydable, où elle est portée à une température d'ébullition. Un capteur de niveau thermostatique commande le remplissage d'eau. En utilisant le bouton de commande sur le fer, la vapeur pressurisée est envoyée vers la semelle où elle subit une autre évaporation (chambre de vapeur), augmentant par conséquent la qualité et la puissance.

Kesseltyp
 Wasser wird bis zum Siedepunkt im Edelstahl-Druckkessel erhitzt (extern montiertes Heizelement). Ist der Betriebsdruck erreicht, kann die Dampfabgabe durch die Taste auf dem Bügeleisen gesteuert werden. Sobald der Dampf die Bügelsohle erreicht, wird er ein zweites Mal bei hohem Druck verdampft (Dampfkammer).
 Automatische Nachfüllung = unbegrenzte Dampfversorgung
 Wasser wird durch eine Pumpe von einem äußeren Kaltwassertank (kann abnehmbar sein) in den Edelstahl-Druckkessel geleitet, wo es auf Siedetemperatur gebracht wird. Ein Füllstandssensor mit Thermostat regelt die Wasserzufuhr. Mit der Steuertaste auf dem Bügeleisen wird der Wasserdampf an die Sohle weitergegeben, wo er weiter verdampft wird (Dampfkammer) – so erhöhen sich Qualität und Leistung.

CONTROLLO REMOTO DEI MOTORI



ASSE DA STIRO ATTIVO INTEGRATO

In aggiunta ai tipici risultati e vantaggi offerti dagli assi da stiro attivi con 3 funzioni, la versione con sistema stirante integrato incorpora tutte le caratteristiche tecniche e funzionali di una caldaia a carica continua con sistema a controllo elettronico. Il sistema stirante 'PROFESSIONALE' per uso domestico.

En plus des résultats et des avantages typiques de la planche à repasser à trois fonctions, la version avec unité de commande intégrée comprend toutes les caractéristiques techniques et fonctionnelles d'une chaudière à remplissage automatique avec commande de fonctionnement électronique. La "centrale de repassage" professionnelle à domicile.
 Zusätzlich zu den typischen Vorteilen und den Ergebnissen eines Dreifunktions-Bügeltesches bietet die Version mit integriertem Steuergerät alle technischen und funktionellen Merkmale einer automatischen Kessel-Nachfüllung mit elektronischer Betriebssteuerung. Die professionelle „Bügelstation“ für zu Hause.

Il controllo remoto dei motori è utilizzato per avviare e fermare i motori (in modo ritardato) in modalità di aspirazione o di ventilazione.

La télécommande du ventilateur est utilisée pour démarrer et arrêter les moteurs (retard) en mode d'aspiration et ventilation si nécessaire.

Mit der Lüfterfernsteuerung können die Motoren nach Bedarf während des Ansaugens oder Belüftens (verzögert) gestartet oder angehalten werden.

Potenza motore	1150W	Potenza caldaia	Puissance de la chaudière	Kesselleistung
Puissance du moteur	50W / 850W	Potenza ferro	Puissance du fer	Bügelleistung
Motorleistung	200W	Potenza riscaldamento	Puissance du chauffage	Heizleistung
	2300W	Potenza totale	Puissance totale	Gesamtleistung
	230 V ~ 50Hz	Tensione	Tension	Spannung

Potenza motore	950W	Potenza caldaia	Puissance de la chaudière	Kesselleistung
Puissance du moteur	50W / 600W	Potenza ferro	Puissance du fer	Bügelleistung
Motorleistung	200W	Potenza riscaldamento	Puissance du chauffage	Heizleistung
	1800W	Potenza totale	Puissance totale	Gesamtleistung
	120 V ~ 60Hz	Tensione	Tension	Spannung

			ARE715	ACM720	ASM650	ASM660
IT	FR	DE				
• Caldaia in acciaio inox spessore 1,5 mm con elemento riscaldante esterno;	• Chaudière en acier inoxydable de 1,5 mm d'épaisseur avec élément de chauffage externe ;	• 1,5 mm dicker Edelstahl-Kessel mit externem Heizelement;	•	•		
• Regolazione vapore;	• Réglage de la distribution de vapeur ;	• Dampfmengenregulierung;	•	•		
• Piano in alluminio perforato e rinforzato;	• Plaque fabriquée en aluminium renforcé et perforée	• Fläche aus ausgestanztem und verstärktem Aluminium	•		•	•
• Doppia molla di compensazione per una facile apertura e chiusura;	• Double ressort de compensation pour une ouverture et fermeture facile.	• Zwei Ausgleichsfedern zum einfachen Öffnen und Schließen	•		•	•
• Blocco anti-apertura accidentale	• Blocage de sécurité empêchant l'ouverture.	• Sicherheitssperre gegen versehentliches Öffnen	•		•	•
• Pedale per comandare le funzioni di aspirazione e soffiaggio	• Pédale pour fonctions d'aspiration et de soufflage	• Pedal für Saug- und Blaufunktion			•	
• Supporto sistema stirante	• Rangement de la station vapeur	• Dampfstation- Ablage			•	•
• Vano per riporre il pedale ed il cavo di alimentazione.	• Compartiment de rangement du câble et de la pédale	• Kabel- und Pedallager-fach	•	•	•	•
• Presa di alimentazione per collegare il sistema stirante	• Prise électrique pour raccorder la centrale vapeur.	• Steckdose zum Einstecken der Dampfstation			•	•
• Pedale per comandare le funzioni di aspirazione e soffiaggio	• Pédale pour fonctions d'aspiration et de soufflage	• Pedal für Saug- und Blaufunktion			•	
• Rivestimento in tessuto industriale ad alta resistenza con mollettone da 400 gr;	• Housse industrielle très résistante avec rembourrage 400 gr ;	• Besonders widerstandsfähiger Industrietextilbezug mit 400 gr Füllung	•	•	•	•
• Gambe trattate con vernice speciale : anti-graffio ed anti-urto;	• Pieds avec finition de peinture spéciale : anti-rayures et antichocs;	• Beine mit spezieller Lackierung: kratz- und stoßfest	•	•	•	•
• Dimensioni piano in cm (L x l)	• Dimensions de la plaque en cm (p x l)	• Flächenabmessungen in cm (T x B)	110x43	110x45	110x43	110x43
• Dimensioni dell'asse da stiro aperto in cm	• Dimensions de la planche à repasser ouverte en cm	• Abmessungen des geöffneten Bügeltischs in cm	132x43x95	136x45x98	110x43x95	110x43x95
• Dimensioni dell'asse da stiro chiuso in cm	• Dimensions de la planche à repasser fermée en cm.	• Abmessungen des geschlossenen Bügeltischs in cm	132x50x23	143x53x23	129x50x23	129x50x23
• Altezza regolabile in cm.	• Hauteur réglable en cm.	• Einstellbare Höhe in cm	75-95	75-98	75-95	75-95
• Posizioni regolabili	• Position réglable	• Verstellbare Position	7	8	7	7
• Ferro da stiro professionale con dispositivo vapore continuo ;	• Fer à repasser professionnel avec dispositif de vapeur continue ;	• Professionelles Bügeleisen mit Dauerdampf	•	•		
• Lunghezza utile del cavo alimentazione in m.	• Longueur de câble utile en m.	• Kabellänge in m	2,4	2,4	2,5	2,5
• Peso in Kg	• Poids en kg	• Gewicht in kg	22	16	16	16

LEGENDA SISTEMI STIRANTI

GUIDE DE REFERENCE DES SYSTEMES DE REPASSAGE

ÜBERSICHT – BÜGELSYSTEME

1300W 850W	Potenza caldaia Potenza ferro	Puissance de la chaudière Puissance du fer	Kesselleistung Bügelleistung	1150W 600W	Potenza caldaia Potenza ferro	Puissance de la chaudière Puissance du fer	Kesselleistung Bügelleistung
2150W	Potenza totale Tensione	Puissance totale Tension	Gesamtleistung Spannung	1750W	Potenza totale Tensione	Puissance totale Tension	Gesamtleistung Spannung
230 V ~ 50Hz				120 V ~ 60Hz			

LEGENDA PULITORI A VAPORE

GUIDE DE REFERENCE DES NETTOYEURS VAPEUR

ÜBERSICHT – DAMPFREINIGUNG

Potenza aspirazione Puissance d'aspiration Saugleistung	1800W 1200W/850W	Potenza caldaia Potenza ferro	Puissance de la chaudière Puissance du fer	Kesselleistung Bügelleistung	Potenza aspirazione Puissance d'aspiration Saugleistung	1750W 1250W/600W	Potenza caldaia Potenza ferro	Puissance de la chaudière Puissance du fer	Kesselleistung Bügelleistung
	2300W	Potenza totale Tensione	Puissance totale Tension	Gesamtleistung Spannung		1800W	Potenza totale Tensione	Puissance totale Tension	Gesamtleistung Spannung
	230 V ~ 50Hz					120 V ~ 60Hz			

	PRE640	PCM630	LRE910	LCM281	LCM215	RME715	CMM860	CMM840	CPM250
IT									
• Caldaia in acciaio inox spessore 1,5 mm con elemento riscaldante esterno;	•	•	•	•	•	•	•	•	•
• Regolazione vapore;	•	•	•	•	•	•	•	•	
• Manometro			•	•	•				
• Scocca cromata						•	•	•	
• Ferro da stiro professionale con dispositivo vapore continuo.						•	•	•	•
• Lunghezza utile del cavo alimentazione in m.	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	2.0	3.4	2.0	2.0
• Raggio d'azione in m.	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5				
• Peso in kg.	9.2	9.2	6.2	5.3	3.7	5.9	6.0	5.0	5.0
• Dimensioni in mm (l x h x L)	320x340x520	320x340x520	320x260x440	320x260x440	250x270x410	270x290x360	240x320x420	250x330x340	310x320x300

	PRE640	PCM630	LRE910	LCM281	LCM215	RME715	CMM860	CMM840	CPM250
FR									
• Chaudière en acier inoxydable de 1,5 mm d'épaisseur avec élément de chauffage externe ;	•	•	•	•	•	•	•	•	•
• Réglage de la distribution de vapeur ;	•	•	•	•	•	•	•	•	
• Manomètre			•	•	•				
• Corps chromé						•	•	•	
• Fer à repasser professionnel avec dispositif de vapeur continue.						•	•	•	•
• Longueur de câble utile en m.	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	2.0	3.4	2.0	2.0
• Plage de travail en m.	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5				
• Poids en kg.	9.2	9.2	6.2	5.3	3.7	5.9	6.0	5.0	5.0
• Dimensions en mm. (l x h x p)	320x340x520	320x340x520	320x260x440	320x260x440	250x270x410	270x290x360	240x320x420	250x330x340	310x320x300

	PRE640	PCM630	LRE910	LRE910	LCM215	RME715	CMM860	CMM840	CPM250
DE									
• 1,5 mm dicker Edelstahl-Kessel mit externem Heizelement;	•	•	•	•	•	•	•	•	•
• Dampfmengenregulierung;	•	•	•	•	•	•	•	•	
• Manometer für Druckanzeige			•	•	•				
• Verchromtes Gestell						•	•	•	
• Professionelles Bügeleisen mit Dauerdampf						•	•	•	•
• Kabellänge in m	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	2.0	3.4	2.0	2.0
• Arbeitsbereich in m	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5				
• Gewicht in kg	9.2	9.2	6.2	5.3	3.7	5.9	6.0	5.0	5.0
• Abmessungen in mm (B x H x T)	320x340x520	320x340x520	320x260x440	320x260x440	250x270x410	270x290x360	240x320x420	250x330x340	310x320x300



Design Italiano prodotto in Europa

... la collaborazione con VEK INDUSTRY SRL, importante e qualificato produttore situato nelle vicinanze di Timisoara (Romania), offre professionalità e lunga esperienza in questo settore.

Il moderno stabilimento di circa 7500 mq coperti, costruito su 50.000 mq di terreno, si trova a Ciacova (35 km a sud verso Belgrado).

La posizione strategica permette di effettuare le consegne entro 36-72 ore in tutti i Paesi Europei così come in Russia, Turchia, Ucraina, ecc

Il magazzino sviluppato su una superficie coperta di 3000 mq è in grado di custodire, gestire e movimentare circa 2000 Euro pallet.

L'evoluto sistema computerizzato unitamente alla procedura interna di controllo qualità e di accettazione materiali (secondo gli standard internazionali ISO-9001/2008) consentono di garantire la tracciabilità delle consegne e di verificare la posizione di ogni componente gestito.

Il processo di produzione ha vari reparti, ognuno dei quali è dedicato ad ogni singola fase.

- Iniezione plastica: da 90 fino a 400 T - saldatura a lama calda - saldatura ad ultrasuoni - serigrafia/tampografia
- Imbutitura e stampaggio acciaio inox - saldatura a proiezione - saldatura TIG/MIG/MAG
- Piegatura e saldatura automatica tubi metallici
- Stampaggio e cianfrinatura piani in alluminio
- Lucidatura e assemblaggio automatico piastre in alluminio
- Produzione cablaggi in silicone e finitura monotubi
- Linee di assemblaggio, controllo qualità di produzione, ispezione prima della consegna.



Conception italienne fabriquée en Europe

... la collaboration avec VEK INDUSTRY SRL, fabricant important et qualifié situé près de Timisoara (Roumanie), offre des compétences professionnelles et une longue expérience dans ce domaine.

L'usine moderne d'environ 7 500 m², construite sur 50 000 m² de terrain, est située à Ciacova (35 km sud vers Belgrade).

La situation stratégique permet de livrer dans les 36 à 72 heures dans les pays européens ainsi que vers la Russie, la Turquie; l'Ukraine, etc.

L'entrepôt est développé sur une surface couverte de 3 000 m² qt capable d'abriter, de gérer et de déplacer environ 2 000 palettes européennes.

Le système informatique et le logiciel modernes, ainsi que que la procédure interne d'acceptabilité et des contrôles de qualité (selon les normes internationales ISO-9000) assurent la traçabilité des livraisons et la vérification de la situation de chaque composant stocké.

Le processus de production a divers départements, chacun est dédié à une phase unique.

- Injection plastique : de 90 à 400 Ton – Soudage par lame chauffante – Soudage par ultrasons – Sérigraphie
- Emboutissage acier inoxydable – Soudage par point chaud– Soudure TIG/MIG/MAG
- Pliage et soudage automatique de tubes métalliques
- Estampage et cintrage de la planche en aluminium
- Polissage de la semelle en aluminium et assemblage automatique
- Production de flexibles électriques/vapeur et câbles en silicone
- Chaines d'assemblage, contrôle de qualité de la production, contrôle d'audit avant expédition



Italienisches Design – Made in Europe

.... Die Partnerschaft mit VEK INDUSTRY SRL, einem wichtigen und kompetenten Hersteller in der Nähe von Timisoara (Rumänien), bietet professionelle Dienstleistungen und blickt auf eine langjährige Erfahrung in diesem Bereich zurück. Das moderne Werk wurde mit etwa 7.500 qm auf einem Grundstück von über 50.000 qm erbaut und befindet sich in Ciacova (35 km südlich in Richtung Belgrad).

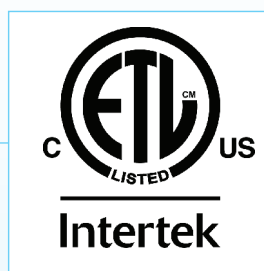
Die strategisch günstige Lage ermöglicht es, innerhalb von 36 bis 72 Stunden in alle europäischen Länder sowie nach Russland, in die Türkei, die Ukraine usw. zu liefern.

Mit einer überdachten Fläche von 3.000 qm bietet das Lagerhaus Platz für die Einlagerung, Verwaltung und Bewegung von ca. 2.000 Euro-Paletten.

Das moderne Computersystem und die Software gewährleisten zusammen mit den internen Kontrollverfahren und Qualitätskontrollen (gemäß der ISO-9000-Norm) die Rückverfolgbarkeit der Lieferungen und die Überprüfung des Standorts der einzelnen Komponenten.

Die Überwachung des Produktionsprozesses erfolgt durch verschiedene Abteilungen, die jeweils für eine bestimmte Phase zuständig sind.

- Kunststoffspritzguss: von 90 bis zu 400 Ton – Spiegelschweißen – Ultraschallschweißen – Siebdruck
- Tiefziehen von Edelstahl – Punktschweißen – WIG-/MIG-/MAG-Schweißen
- Automatisches Biegen und Schweißen von Metallrohren
- Stanzen und Pressen von Aluminiumplatten
- Schleifen von Aluminium-Sohlen und automatische Montage
- Herstellung von Silizium-Drähten, Dampf- und Elektroschläuchen
- Montagelinien, Produktionsqualitätskontrolle, Auditkontrolle vor dem Transport





www.mac-5.com

